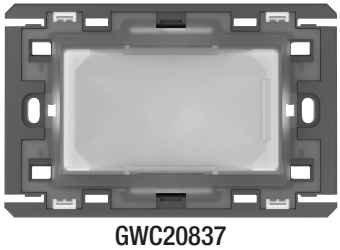


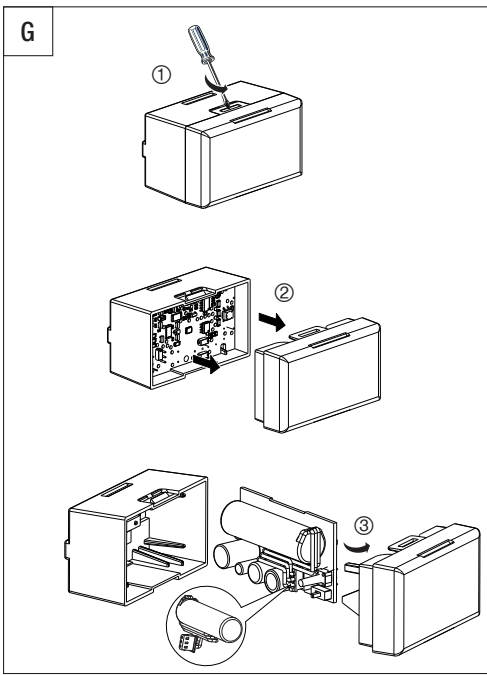
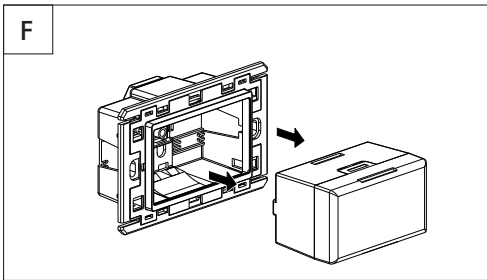
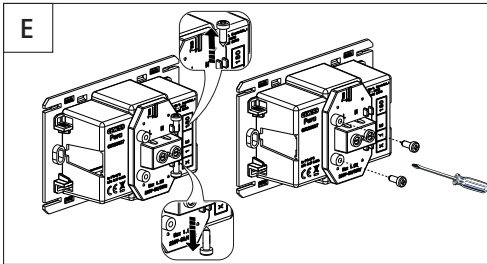
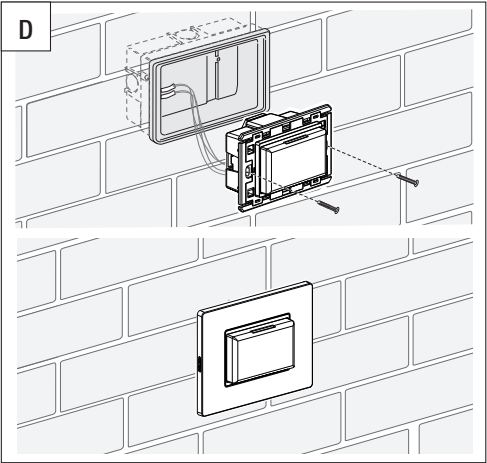
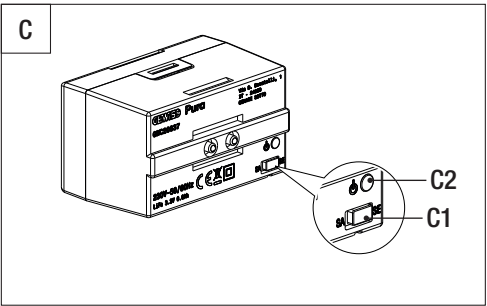
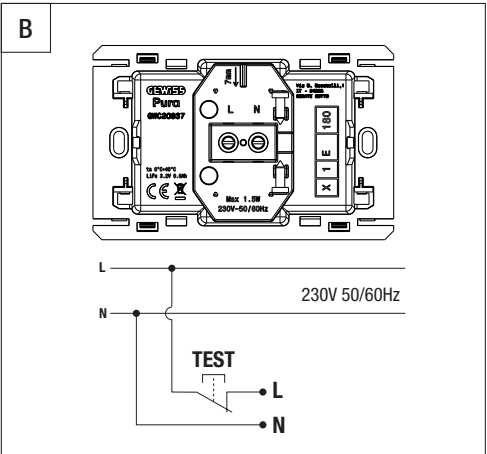
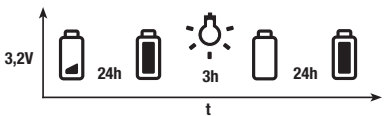
SYSTEM PURA

IT EN FR ES DE PT RO SL HU

LAMPADA ANTI BLACK-OUT ESTRAIBILE
EXTRACTABLE ANTI BLACK-OUT LAMP
LAMPE DE SÉCURITÉ EXTRACTIBLE
LÁMPARA DE EMERGENCIA EXTRAÍBLE
SCHWENKBARE NOTLEUCHTE
LUMINÁRIA DE EMERGÊNCIA EXTRAÍVEL
LAMPĂ ANTI BLACK-OUT DETAȘABILĂ
IZVLEČNA SVETILKA ZA IZPAD ELEKTRIKE
KIVETHŐ LÁMPA ÁRAMKIMARADÁS ESETÉRE



GWC20837



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
- Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy - Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: L'installazione ed il collegamento elettrico dei dispositivi ed apparecchiature devono essere eseguiti da personale qualificato ed in conformità alle norme e leggi vigenti. Il costruttore non si assume nessuna responsabilità per quanto concerne l'impiego di prodotti che debbano seguire particolari norme di ambienti e/o installazione, il cui onere resta di competenza ed a carico dell'installatore.



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

N.1 Lampada anti black-out con supporto integrato
N.1 Manuale d'installazione

INFORMAZIONI GENERALI

Lampada anti black-out adatta per applicazioni residenziali e terziarie, integra funzioni avanzate che garantiscono sicurezza, illuminazione e praticità d'uso in ogni condizione. Il prodotto può funzionare sia come dispositivo di emergenza, attivandosi automaticamente in caso di black-out, sia come luce permanente (segnapasso), offrendo un'illuminazione continua negli ambienti grazie alla modalità sempre alimentata. Questa funzionalità è liberamente ottenuta agendo su un selettore posteriore (**C1**). Il pulsante (**C2**) permette ON/OFF della lampada quando è in modalità torcia portatile: pressione breve OFF, pressione prolungata ON. Il sistema a molla (**Fig. F**) consente un aggancio rapido e sicuro, ed un reinserimento agevole in ogni direzione.

MONTAGGIO

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

ATTENZIONE: le seguenti operazioni devono essere eseguite in assenza di tensione nell'impianto!

Fare riferimento alle **Fig. B e D** per il montaggio ed il collegamento. I morsetti sono identificati ed il dispositivo deve essere cablatto rispettando N neutro / L fase. Posizionare e fissare il supporto su scatole 3 posti da incasso per muratura o per cartongesso. Vedere **Fig. E** per il fissaggio antivandalico con viti in dotazione per impedire l'estrazione della lampada. Inoltre, in questa configurazione si ottiene una lampada di emergenza conforme alla EN 60598-2-22; condizione che implica la sostituzione della batteria (o il rimpiazzo del prodotto) quando dopo il periodo di ricarica non è più garantita l'autonomia dichiarata.

MANUTENZIONE

Questo dispositivo è progettato per non necessitare di alcuna particolare attività di manutenzione. Per un'eventuale pulizia adoperare un panno asciutto. In caso di sostituzione della batteria, attenersi alla procedura illustrata in **Fig. G**, facendo riferimento al codice riportato direttamente sulla batteria stessa.

DATI TECNICI	
Alimentazione:	230 V ac - 50/60 Hz
Potenza assorbita funzionamento:	1.3 W (SA) - 0.5 W (SE)
Potenza assorbita in carica:	Max. 1.5 W
Potenza assorbita in stand-by:	< 0.5 W
Autonomia:	3h
Lampada:	LED 0,5 W
Flusso d'uscita emergenza:	60 lm
Flusso d'uscita permanente:	15 lm
Batteria:	LiFePO ₄ 3.2V 0.6Ah
Morsetti:	A vite, sez. 1 ÷ 2.5 mm ²
Tipo di isolamento:	Classe II
LED segnalazione:	Verde (presenza rete) - Rosso (batteria scollegata)
Temperatura di funzionamento:	0 °C ÷ +40 °C
Metodo di montaggio del dispositivo:	Montaggio a incasso
Grado di protezione:	IP40
Classe energetica della sorgente luminosa	E
Normative di riferimento	Direttiva RoHS
	Direttiva LVD Direttiva ErP
Reference Standards	
EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 60598-2-8, EN 60598-2-22, EN IEC 63000 EN IEC 55015, EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3, EN IEC 61547	

ENGLISH

- Device safety is only guaranteed when the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.
- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.
- Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy - Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

CAUTION: The installation and electrical connection of the devices and equipment should be performed by qualified personnel and in compliance with the standards and laws in force. The manufacturer assumes no responsibility for the use of products that comply with specific standards regarding environmental surroundings and/or installation; the installer is fully and exclusively responsible for this.



PACK CONTENTS

1 anti-blackout lamp with integrated support
1 installation manual

GENERAL INFORMATION

Anti-blackout lamp suitable for residential and commercial sector applications, it integrates advanced functions that guarantee safety, lighting and practicality of use in all conditions. The product can function both as an emergency device, activating automatically in the event of a blackout, or as a permanent light (stair riser), offering continuous lighting in the rooms thanks to the always powered mode. This functionality is freely obtained using the rear selector (**C1**). The push-button (**C2**) turns the lamp ON/OFF when it is in portable torch mode: short press OFF, long press ON. The spring system (**Fig. F**) permits quick and safe coupling, and easy reinsertion in every direction.

ASSEMBLY

WARNINGS FOR INSTALLATION

ATTENTION: the following operations must be carried out only when the system is not powered!

Refer to **Fig. B and D** for assembly and connection. The terminals are identified and the device must be wired respecting N neutral / L phase. Position and fix the support on 3-gang flush-mounting boxes for masonry or plasterboard. See **Fig. E** for vandal-proof fixing with screws provided to prevent removal of the lamp. In addition, with this configuration you also obtain an emergency lamp compliant with EN 60598-2-22; condition that implies the replacement of the battery (or the replacement of the product) when after the charging period the declared autonomy is no longer guaranteed.

MAINTENANCE

This device is designed in such a way that it requires no particular maintenance. Use a dry cloth if cleaning is required. If the battery is replaced, follow the procedure illustrated in **Fig. G**, referring to the code indicated directly on the battery.

TECHNICAL DATA	
Power supply:	230V AC - 50/60 Hz
Absorbed power during operation:	1.3 W (AO) - 0.5 W (EO)
Power absorbed when charging:	Max. 1.5 W
Power absorbed in standby:	< 0.5W
Autonomy:	3h
Lamp:	LED 0.5 W
Emergency output flow:	60 lm
Permanent output flow:	15 lm
Battery:	LiFePO ₄ 3.2V 0.6Ah
Terminals:	Screwed, 1 ÷ 2.5 mm ²
Type of insulation:	Class II
Signalling LED:	Green (mains presence) - Red (battery disconnected)
Operating temperature:	0°C to +40°C
Assembly method of the device:	Flush-mounted assembly
Degree of protection:	IP40
Energy class of the light source	E
Reference Standards	RoHS Directive
	LVD Directive ErP Directive
EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 60598-2-8, EN 60598-2-22, EN IEC 63000 EN IEC 55015, EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3, EN IEC 61547	

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.
- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.
- Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE applicables :

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy - Tél. : +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION: L'installation et le raccordement électrique des dispositifs et des appareils doivent être effectués par un personnel qualifié et conformément aux normes et aux lois en vigueur. Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant à l'utilisation de produits devant respecter des normes particulières en termes d'environnement et/ou d'installation. Ceci reste une obligation incombant à l'installateur.



CONTENU DE LA CONFECTION

1 Lampe de sécurité avec support intégré
1 Manuel d'installation

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Lampe de sécurité adaptée aux applications résidentielles et tertiaires, elle intègre des fonctions avancées qui garantissent sécurité, éclairage et une utilisation aisée dans toutes les conditions. Le produit peut fonctionner à la fois comme dispositif de secours, en s'activant automatiquement en cas de coupure de courant, soit comme lumière permanente (marqueur de pas), offrant un éclairage continu des espaces grâce au mode toujours alimenté. Cette fonctionnalité peut être activée librement en agissant sur un sélecteur arrière (**C1**). Le bouton (**C2**) permet l'ON/OFF de la lampe lorsqu'elle est en mode torche portable : pression courte OFF, pression prolongée ON. Le système à ressort (**Fig. F**) permet un accrochage rapide et sûr et une réinsertion facile dans toutes les directions.

MONTAGE

CONSIGNES D'INSTALLATION

ATTENTION : les opérations suivantes doivent être exécutées en l'absence de tension sur l'installation !

Se référer aux **Fig. B et D** pour le montage et le raccordement. Les bornes sont identifiées et le dispositif doit être câblé en respectant N neutre/L phase. Positionner et fixer le support sur des boîtes à 3 modules à encastrer pour maçonnerie ou pour placoplâtre. Voir **Fig. E** pour la fixation anti-vandalisme avec les vis fournies pour empêcher l'extraction de la lampe. De plus, cette configuration permet d'obtenir une lampe de secours conforme à la norme EN 60598-2-22; condition qui implique le remplacement de la batterie (ou le remplacement du produit) lorsque, après la période de charge, l'autonomie déclarée n'est plus garantie.

ENTRETIEN

Ce dispositif a été conçu afin qu'il n'exige aucune activité d'entretien particulière. Pour le nettoyage, utiliser un chiffon sec. En cas de remplacement de la batterie, suivre la procédure illustrée à la **Fig. G**, en se référant au code indiqué directement sur la batterie elle-même.

DONNÉES TECHNIQUES	
Alimentation :	230V CA - 50/60 Hz
Puissance absorbée pendant le fonctionnement :	1,3 W (SA) - 0,5 W (SE)
Puissance absorbée en charge :	Max. 1,5W
Puissance absorbée en veille :	< 0,5 W
Autonomie :	3h
Lampe :	LED 0,5 W
Débit de sortie de secours :	60 lm
Débit de sortie permanente :	15 lm
Batterie :	LiFePO ₄ 3,2 V 0,6 Ah
Bornes :	À vis, sect. 1 à 2,5 mm ²
Type d'isolation :	Classe II
Voyant de signalisation :	Vert (présence réseau) - Rouge (batterie débranchée)
Température de fonctionnement :	0 °C ÷ +40 °C
Méthode de montage du dispositif :	Montage encastré
Indice de protection :	IP40
Classe énergétique de la source lumineuse	E
Normes de référence	Directive RoHS
	Directive Basse Tension (LVD) Directive ErP
EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 60598-2-8, EN 60598-2-22, EN IEC 63000 EN IEC 55015, EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3, EN IEC 61547	

GEWISS

ESPAÑOL

- La seguridad del equipo se garantiza solo si se respetan las instrucciones de seguridad y uso; por tanto, es necesario conservárselas. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.
- Este producto deberá destinarse solo al uso para el cual se ha concebido expresamente. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT, Servicio de Asistencia Técnica GEWISS.
- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.
- Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y de los reglamentos de la UE aplicables:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy - Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENCIÓN: La instalación y la conexión eléctrica de los dispositivos y equipos deben ser realizadas por personal cualificado y de conformidad con las normas y leyes vigentes. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por lo que respecta al uso de productos que deban cumplir normas específicas relativas al entorno y/o a la instalación, cuyo cumplimiento es competencia y responsabilidad del instalador.



CONTENIDO DEL EMBALAJE

N.º 1 Lámpara de emergencia con soporte integrado
N.º 1 Manual de instalación

INFORMACIÓN GENERAL

Lámpara de emergencia, apta para aplicaciones residenciales y del sector terciario, que integra funciones avanzadas que garantizan seguridad, iluminación y facilidad de uso en cualquier situación. El producto puede funcionar como dispositivo de emergencia, activándose automáticamente en caso de apagón, o como luz permanente (luz de guía), proporcionando iluminación continua en los espacios gracias al modo de alimentación permanente. Este funcionamiento se selecciona fácilmente mediante un selector situado en la parte trasera (**C1**). El pulsador (**C2**) permite accionar el ON/OFF de la lámpara cuando está en modo de linterna portátil: con una presión breve se acciona el OFF, con una presión prolongada, el ON. El sistema de muelle (**Fig. F**) permite un enganche rápido y seguro, y un colocación fácil en cualquier dirección.

MONTAJE

ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

ATENCIÓN: ¡las siguientes operaciones deben realizarse cuando la instalación está sin tensión!

Consultar las **Fig. B y D** para el montaje y la conexión. Los bornes están identificados y el dispositivo se debe cablear respetando N neutro / L fase. Colocar y fijar el soporte en cajas de empotrar de 3 módulos para mampostería o cartón-yeso. Véase la **Fig. E** para el sistema de fijación antivandalico con los tornillos incluidos, que impide la extracción de la lámpara. Además, en esta configuración se obtiene una lámpara de emergencia conforme a la EN 60598-2-22; condición que implica la sustitución de la batería (o la sustitución del producto) cuando, tras el período de carga, la autonomía declarada ya no está garantizada.

MANTENIMIENTO

Este dispositivo está diseñado para no requerir ninguna tarea especial de mantenimiento. Para una eventual limpieza, utilizar un paño seco. En caso de sustitución de la batería, seguir el procedimiento mostrado en el **Fig. G**, haciendo referencia al código indicado en la propia batería.

DATOS TÉCNICOS	
Alimentación:	230V ca - 50/60 Hz
Potencia absorbida durante el funcionamiento:	1,3 W (P) - 0,5 W (NP)
Potencia absorbida durante la carga:	Máx. 1,5 W
Potencia absorbida en modo espera:	< 0,5 W
Autonomía:	3h
Lámpara:	LED 0,5 W
Flujo de salida de emergencia:	60 lm
Flujo de salida permanente:	15 lm
Batería:	LiFePO ₄ 3,2 V 0,6 Ah
Bornes:	De tornillo, secc. 1 ÷ 2,5 mm ²
Tipo de aislamiento:	Clase II
Led de señalización:	Verde (presencia de red) - Rojo (batería desconectada)
Temperatura de funcionamiento:	0 °C ÷ +40 °C
Método de montaje del dispositivo:	Montaje empotrado
Grado de protección:	IP40
Clase energética de la fuente de luz	E
Normas de referencia	Directiva RoHS
	Directiva LVD Directiva ErP
EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 60598-2-8, EN 60598-2-22, EN IEC 63000 EN IEC 55015, EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3, EN IEC 61547	

